

“O QUE SUCEDE SE EU RECEBER UMA NOTIFICAÇÃO DE MULTA E NÃO PAGAR?”

Tem até 42 dias após a recepção para pagar a totalidade da Notificação de Multa. Se o pagamento total não for recebido nesse prazo, a câmara, ao abrigo da Lei, é obrigada a dar início ao processo judicial relativo ao delito original da criança por falta não autorizada.

Se ficar provado, isto pode resultar em multas até £1000 e/ou noutras disposições como Orientação Familiar ou Penas Comunitárias. Se a culpa ficar provada, o familiar ficará com registo criminal.

“POSSO SER PROCESSADO SE PAGAR A NOTIFICAÇÃO DE MULTA MAS A CRIANÇA CONTINUAR A FALTAR ÀS AULAS?”

Não durante o período coberto pela Notificação de Multa. Neste caso, o pagamento isenta-o. No entanto, dependendo das circunstâncias, pode dar-se o caso de a acção judicial ser considerada para outros períodos de faltas não autorizadas que não estejam cobertos pela Notificação de Multa. Nesse aspecto, é vital que trabalhe em conjunto com a escola da criança e entidades como o Apoio Escolar.

“POSSO OBTER AJUDA SE A CRIANÇA FALTAR REGULARMENTE?”

Sim. Se precisar de ajuda com a assiduidade, a escola da criança e o Serviço de Apoio Escolar proporcionam-lhe apoio e aconselhamento. Se tiver qualquer preocupação em assegurar a assiduidade da criança, é muito importante que fale com a escola ou com o Serviço de Apoio Escolar o mais cedo possível.

ALBANIAN

Nëse anglishtja nuk është gjuha juaj amtare dhe keni nevojë për një përkthim, ne mund t'ua sigurojmë atë.

BENGALI

ইংরেজী আপনার মাতৃভাষা না হলে এবং আপনার কোন অনুবাদের প্রয়োজন হলে আমরা তা প্রদান করতে সক্ষম।

CHINESE

如果英文不是您的第一語言，而您需要翻譯的話，我們可以為您安排。

GUJARATI

જો તમારી પહેલી ભાષા અંગ્રેજી ન હોય અને તમને ભાષાતંત્રની જરૂર હોય તો અમે તમને તે આવી શરૂઆત કરીએ.

HINDI

यदि अंग्रेजी आप की पहली भाषा नहीं है और आप को अनुवाद की आवश्यकता है तो यह हम आपको प्रदान कर सकते हैं।

KURDISH

Hoko inglîzî zimanê we ye yekem nîno û pêwîstiya we bi wergêr heye, em dikarin yekî ji we re bibînin.

POLISH

Jeżeli język angielski nie jest Twoim językiem ojczystym i wymagasz tłumaczenia, możemy to zapewnić.

PORTUGUESE

Se o Inglês não é a sua língua materna e precisa de uma tradução, nós podemos obtê-la.

PUNJABI

ਜੇਕਰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੁਹਾਡੀ ਪਹਿਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਲਿਖਣ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲਈ ਅਸੀਂ ਇਸਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

SOMALI

Haddii Ingiriisku aanu ahayn tilkaaga kowood oo aad u baahan tahay furtumaad, annagaa kuu samayn karna.

URDU

اگر انگریزی آپ کی پہلی زبان نہیں ہے اور آپ کو ترجمہ کی ضرورت ہے تو ہم آپ کے لئے اقدام کر سکتے ہیں۔

VIETNAMESE

Nếu quý vị không thạo Anh văn và cần bản dịch, chúng tôi sẽ giúp quý vị một bản.

SERVIÇO DE APOIO ESCOLAR

Equipa do Norte
Telefone: 0117 3533686
Fax: 0117 3533688

Equipa do Sul
Telefone: 0117 9031660
Fax: 0117 9031684



Bristol City Council
SERVIÇO DE APOIO ESCOLAR
(EDUCATION WELFARE SERVICE)

ASSIDUIDADE ESCOLAR:
O QUE OS PAIS E OS ENCARREGADOS DE EDUCAÇÃO NECESSITAM DE SABER

ASSIDUIDADE ESCOLAR
TODOS OS DIAS CONTAM
APOIE A CRIANÇA PARA QUE DÊ O SEU MELHOR

“PORQUÊ FREQUENTAR DIARIAMENTE?”

Uma boa assiduidade escolar proporciona à criança a oportunidade de ser bem sucedida e ajuda a desenvolver aptidões para a vida. A criança deve frequentar diariamente a escola a não ser por questões inevitáveis, como a doença.

Faltar à escola prejudica a aprendizagem do aluno e as suas notas (pesquisas demonstram que 17 dias de faltas conduzem muitas vezes a notas inferiores no GCSE), quebra a rotina e pode tornar os alunos vulneráveis ao crime.

Os alunos não devem faltar por motivos como irem às compras, aniversários ou para esperarem em casa por alguém que venha reparar algo.

Faltar à escola afecta seriamente as oportunidades na vida.

“PORQUE SÃO EMITIDAS AS NOTIFICAÇÕES DE MULTA?”

Os pais/encarregados de educação cometem um delito se a criança faltar regularmente à escola e se esse absentismo não for acordado com a escola (não autorizado). Nalguns casos, o absentismo não autorizado pode resultar em acção judicial ao abrigo da Secção 444 da Lei do Ensino Escolar (Education Act) de 1996.

A Lei de Comportamento Anti-social (Anti Social Behaviour Act) de 2003 introduziu as Notificações de Multa como alternativa à acção judicial. Uma Notificação de Multa não requer a presença em tribunal mas, ainda assim, visa melhorar a assiduidade.

“QUANTO CUSTA UMA NOTIFICAÇÃO DE MULTA?”

£50 se o pagamento for efectuado no prazo de 28 dias. £100 se for paga depois, mas no prazo de 42 dias.

“QUANDO É QUE SÃO USADAS?”

Quando a escola concorda previamente que a criança pode faltar à escola ou aceita a sua justificação, a falta é “autorizada”. Todas as outras ausências são “não autorizadas”.

As Notificações de Multa podem ser utilizadas quando a falta não for autorizada, por exemplo, quando:

- um pai leva a criança de férias durante o período escolar sem autorização, principalmente quando isso significar que o aluno falta aos exames, ou seja, os SAT e os GCSE.
- averiguações na escola, após uma procura de gazetas, demonstram que a ausência do aluno nessa altura não estava autorizada.
- o aluno chega regularmente atrasado, após o fecho do livro de ponto.
- um aluno tem 8 ou mais faltas não autorizadas nas últimas 10 semanas.

“O QUE DEVO FAZER SE A CRIANÇA FAZ GAZETA?”

Se a criança faz gazeta, pode:

- falar com ela para saber a razão.
- reunir com um funcionário da escola para discutir a situação e procurar soluções.
- contactar o Serviço de Apoio Escolar para aconselhamento e orientação (números de contacto no verso).
- tentar perceber o que se passa com a criança e ajudá-la a resolver o problema.

O ensino é a chave do seu sucesso no futuro, portanto, é importante resolver as questões o mais rápido possível.

“PORQUE ME ENVIARAM ESTE PANFLETO?”

Este panfleto está a ser enviado a todos os pais/encarregados de educação para que todos estejam atentos à necessidade de as crianças frequentarem o ensino regularmente e a horas, para que alcancem o seu melhor.

É importante que os pais e os encarregados de educação compreendam as suas responsabilidades e as consequências da criança ter faltas não autorizadas na escola.

“O QUE DEVO FAZER SE A CRIANÇA FALTAR À ESCOLA?”

Telefone para a escola o mais cedo possível na primeira manhã da sua ausência e indique a razão.

Marque consultas de rotina de médicos e dentistas fora do horário escolar ou nas férias. Se tiver que marcar uma consulta durante o horário escolar, ajude a criança a frequentar a escola a maior parte do dia e informe a escola sobre a consulta.

Se a criança faltar regularmente por doença ou consultas médicas/dentista, podem pedir-lhe um atestado médico ou o cartão de marcações.

“E SE EU QUISER IR DE FÉRIAS?”

Normalmente, as férias em período escolar não são autorizadas. Em circunstâncias excepcionais, peça autorização ao Director e consulte as políticas da escola.